

<b>Zeitschrift:</b>	Sinfonia : officielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres
<b>Herausgeber:</b>	Eidgenössischer Orchesterverband
<b>Band:</b>	9 (1983)
<b>Heft:</b>	3
 <b>Artikel:</b>	Notre commission de musique
<b>Autor:</b>	Ed.M.F.
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-955406">https://doi.org/10.5169/seals-955406</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bibliographie

### Paul Robinson, GEORG SOLTI

Grosse Dirigenten – ihr Leben und Wirken  
Aus dem Englischen übersetzt von Sylvia Hofheinz. Bearbeitet und erweitert von Peter Geier.  
– 320 Seiten mit 11 Fotos. – Albert Müller Verlag AG, 8803 Rüschlikon/Zürich, Stuttgart und Wien, 1983.

Georg Solti gehört schon seit langem zu den weltbesten Dirigenten, die jedermann kennt und von denen man im Grunde genommen viel zu wenig weiß. Er hat sich im Verlauf seiner Karriere zu einem musikalischen Weltbürger entwickelt, der bald in Chicago, New York und London dirigiert, bald in Berlin, Wien oder Salzburg und in vielen andern Musikzentren der westlichen Welt. Doch wo immer er als Konzert- und Operndirigent auftritt, stets wird die Musik unter seiner Stabführung zu einem grossartigen und unvergesslichen Erlebnis. Er ist heute einer der bedeutendsten Wagner- und Mahlerinterpreten.

Wie es kam, dass Solti als erster Wagners «Ring»-Zyklus auf Schallplatten einspielte und der am häufigsten mit Schallplatten-Preisen ausgezeichnete Orchesterleiter wurde, dass er den Posten eines Chefdirigenten des Chicago Symphony (seit 1969) und des London Philharmonic Orchestra (1979–1983) bekleidet und seit 1983 in Bayreuth die neu inszenierten «Ring»-Aufführungen dirigiert, erzählt dieses Buch, das vor allem die Musikfreunde im deutschsprachigen Raum faszinieren wird. Hier – in Zürich, München und Frankfurt am Main – hat er ja seine Laufbahn begonnen und etwa einen Drittel seines Lebens verbracht. Über diese entscheidenden Jahre berichtet das Buch besonders ausführlich, wobei die Leser viel Neues und Überraschendes erwarten. Wie es dem vom Ausbruch des Zweiten Weltkrieges in der Schweiz überraschten jungen Musiker in Luzern und vor allem in Zürich als Flüchtling erging, liest man mit besonderem Interesse. Viele Namen aus dem Musikleben jener Zeit wecken lebhafte Erinnerungen.

Bedient man außerdem, dass Solti zehn Jahre musikalischer Leiter des Königlichen Opernhauses Covent Garden in London war, drei Jahre Chefdirigent des Orchestre de Paris sowie Gastdirigent an der Pariser Oper, wird erst recht ersichtlich, wie gross seine Bedeutung in der Musikwelt von gestern und heute ist. Der mit Fotos, Bibliographie, Diskographie und Personenregister ausgestattete Band wird die Erinnerung der älteren Generation auffrischen und jüngere Musikfreunde für das Leben und Wirken eines Mannes begeistern, das zugleich ein Stück faszinierender Musikgeschichte darstellt.

WZ/f.

### Franz Farga, GEIGEN UND GEIGER

Der Albert Müller Verlag zeigt an, dass die 7. Auflage dieses Standardwerkes über das edle Instrument und die grossen Geiger in einer Neubearbeitung erscheinen wird. Das seit Jahren vermisste Werk wird in Text und Bild auf den neuesten Stand gebracht. Ca. 350 Seiten Text und viele Illustrationen. Erscheinen im Oktober 1983.

haitons à la commission de musique pleine satisfaction dans son activité. Au demeurant, nous renvoyons à la présentation des membres de cette commission dans le présent numéro.

### 2. Catalogue de la bibliothèque centrale

Le nouveau catalogue est prêt et l'on peut le commander au moyen d'une formule spéciale jointe à ce numéro de la «Sinfonia». Quant aux détails, les sections voudront bien en prendre connaissance sur la formule susmentionnée. Nous disons, ici, un grand merci à toutes les personnes ayant coopéré au catalogue.

### 3. Assemblée des délégués 1984

Ainsi que nous l'avons déjà communiqué, la prochaine assemblée des délégués de la SFO aura lieu à Brigue VS. La réunion a été fixée au **26 mai 1984**. Comme les chambres devront être réservées définitivement très tôt à l'avance, nous prions les sections de bien vouloir décider encore cette année qui les représentera à l'assemblée des délégués. Avec le numéro de décembre de la «Sinfonia» les sections recevront la documentation nécessaire pour annoncer les délégués ainsi que les vétérans d'honneur et les vétérans. Pour mémoire: Vétérans dès 35 ans, vétérans d'honneur dès 50 ans d'activité dans nos orchestres.

### 4. Rencontre d'orchestres à Boswil

La fondation «Künstlerhaus Boswil» désire organiser une deuxième rencontre d'orchestres d'amateurs, et cela en automne 1984. Sont prévues l'exécution d'un morceau imposé et d'un morceau librement choisi ainsi qu'une soirée créative afin de faciliter les contacts. Les orchestres qui s'intéressent en principe à la participation, voudront bien le communiquer par écrit à la secrétaire centrale. Des détails suivront dans le numéro de décembre de la «Sinfonia» et seront adressés directement aux sections intéressées.

### 5. Causerie Urs Frauchiger

Le texte écrit, tant attendu de la plupart des participants à l'assemblée des délégués du 14 mai 1983, de la causerie de M. Urs Frauchiger, directeur du Conservatoire de Berne, sur l'importance de l'amateurisme orchestral fait malheureusement encore défaut. Il sera publié dans le numéro de décembre de la «Sinfonia».

Herrenschwanden, 5.9.1983

Pour le comité central,  
Jürg Nyffenegger, président central

## Notre commission de musique

En les nommant membres d'honneur, la 63e assemblée des délégués du 14 mai 1983 remercia MM. Fritz Kneusslin, maître de chapelle, et Peter Escher, directeur de musique, des bons et loyaux services rendus à la SFO. Le membre d'honneur Fritz Kneusslin collaborait pendant 23 ans au sein de la commission de musique qu'il présidait pendant 8 ans. Le membre d'honneur Peter Escher lui appartenait pendant 12 ans et 3 mois. Il sollicitèrent les deux leur licenciement pour des raisons d'âge et de santé. Le membre d'honneur Fritz Kneusslin ne s'est pas encore tout à fait remis des suites de la chute dont il fut victime en mai 1983; les chaleurs estivales extraordinaires firent plutôt empirer son état de santé. Nous réitérons nos vœux pour un prompt rétablissement. Le membre d'honneur Peter Escher, en revanche, se porte bien. Les deux nous font bien saluer. Nous en faisons de même à leur adresse. Ainsi qu'il résulte du procès-verbal de la dernière assemblée des délégués, le comité central proposa de porter le nombre des membres de la commission de musique de trois à quatre. Après que les délégués eussent accepté cette modification à une grande majorité (hormis

deux abstentions), le comité central put donner connaissance des noms des nouveaux membres qu'il avait élus. Selon communication du comité central, la première séance (en même temps constituante) de la commission de musique eut lieu entretemps. La commission de musique se présente comme il suit:

Président: Michel Rochat (14.5.1983)

Membres: Ueli Ganz (14.5.1983)

René Pignolo (ancien)

Markus Zemp (14.5.1983)

J'ai le grand plaisir de présenter brièvement les quatre membres de la commission de musique sur la base des données fournies par eux-mêmes. Pour les photos, voir le texte allemand.

### Michel Rochat

- Né en 1931 à la Chaux-de-Fonds.
- Après des études classiques, se consacre aux études musicales en obtenant successivement le diplôme d'enseignement pour la clarinette au Conservatoire de Lausanne et une virtuosité au Conservatoire de Genève.
- Il se perfectionne ensuite à Paris pour son instrument principal avec Louis Cahuzac, tout en fréquentant les cours à l'Ecole César Franck dans la capitale française.
- Après un stage à l'Académie de Musique de Bâle, il obtient le diplôme de chef d'orchestre.
- Durant toutes ses études, il bénéficie de l'enseignement de maîtres tels que Hans Haug, Klaus Huber, Robert Suter, Hans-Ulrich Lehmann, Erich Schmid, etc.
- En 1975, il obtient le Premier Prix (Médaille d'or et Prix Villa-Lobos) au concours de chefs d'orchestre de Rio de Janeiro.
- Son activité pédagogique débute comme professeur de clarinette et de branches théoriques.
- Il occupe dès 1972 le poste de Directeur du Conservatoire de Musique de Lausanne où il enseigne la direction d'orchestre.
- En qualité de chef d'orchestre permanent, il s'occupe de nombreux ensembles suisses (orchestres et chœurs).
- En qualité de chef invité ou titulaire, il dirige de nombreux orchestres professionnels de Suisse, dans les autres pays d'Europe et en Amérique du Sud.

### Ueli Ganz

- Né en 1934 à Lucerne.
- Fréquente l'Ecole primaire et les premières années de l'Ecole cantonale de Lucerne.
- Prend régulièrement des leçons de piano dès 1942.
- En 1956–1958, Hugo Käch lui enseigne la théorie musicale et la direction.
- Il fréquente divers cours au Conservatoire de Lucerne.
- Dès 1956, il est auditeur à la Faculté de musicologie de l'Université de Zurich dans les cours des professeurs Fritz Gygax, Kurt von Fischer, Antoine-E. Cherbuliez et Paul Hindemith.
- En 1961, il fonde l'Orchestre de chambre de Kloten qu'il dirige depuis.
- Occupation principale: Directeur de l'entraînement à la Swissair.

### René Pignolo

- Né en 1935 à Genève.
- Etudie la musique et la flûte au Conservatoire de Genève.
- Premier prix du concours d'instrumentistes amateurs à la Radio Suisse romande, en 1953.
- Etudie la direction d'orchestre avec différents chefs.
- Crée en 1968 et dirige l'Orchestre symphonique des PTT, à Berne.
- Fonde en 1973 et dirige la Camerata PTT.
- Se produit dès 1977 avec le «Quatuor de flûtes René Pignolo».

## Communications du comité central

### 1. Commission de musique

La commission de musique récemment élue de la SFO tint sa première séance (en même temps constituante). M. Michel Rochat fut élu son président. Nous remercions M. Rochat d'avoir bien voulu accepter cette charge, et nous sou-

- Professionnellement, responsable du Centre d'études et de la formation des cadres de l'Entreprise des PTT.

#### Markus Zemp

- Né en 1948 à Schüpfheim LU.
- Brevet d'enseignement primaire.
- Etudes musicales à l'«Akademie für Schul- und Kirchenmusik» à Lucerne, à l'Académie de Musique de Bâle et à la «Musikhochschule» de Vienne dans les branches direction (choeur et orchestre), orgue, composition et musique scolaire.
- Professeur de musique aux Ecoles cantonales de Lucerne et de Sursee, de 1977 à 1982.
- Activité de concert comme organiste et chef d'orchestre.
- Depuis 1982, à Radio DRS, division musicale (studio de Berne).

On ose espérer que la commission de musique formée de quatre capacités soutiendra vigoureusement le comité central dans sa tâche pas toujours facile. Elle ne manquera, certes, pas de travail. Les années à venir – qu'on songe seulement à l'Année européenne de la musique 1985 – poseront maints problèmes. D'autre part, la promotion de l'amateurisme orchestral est en soi déjà une tâche importante. Aussi comptons-nous tous sur une collaboration confiante entre la nouvelle commission de musique et nos sections que nous prions de bien vouloir lui réservé un bon accueil. Nous souhaitons à la commission de musique une activité féconde et bienfaisante au sein de la SFO. *ED. M. F.*

## Forum der Liebhabermusiker Forum des musiciens amateurs

Orchester, die sich für das Auftreten im Forum der Liebhabermusiker interessieren, wenden sich, wenn sie im Einzugsgebiet von Radio DRS liegen, an eines der Studios in Basel, Bern oder Zürich, oder, wenn sie zum Einzugsbereich von Radio SR gehören, an das Studio Lausanne.

Les orchestres de la Suisse romande qui désirent se produire à Radio SR, voudront bien s'adresser au Studio de Lausanne.

**Samstag, 24.9.1983, 15 Uhr**

**Radio DRS, 2. Programm**

Bearbeiter: Albert Häberling

**Kirchberger Kammerorchester**

Leitung: Martin Baur

Solisten: Mechtilde Pfister, Andrea Fust, Flöten

Programm:

Georg Philipp Telemann, Konzert in a für zwei Flöten, Streichorchester und Basso continuo

**Orchesterverein Wallisellen**

Leitung: Robert Lüthi

Solistin: Stefi Andres, Klavier

Programm:

Rudolf Constam, Klavierkonzert

**Samstag, 29.10.1983, 15 Uhr**

**Radio DRS, 2. Programm**

Bearbeiter: Markus Zemp

**Kammerorchester Steffisburg**

Leitung: Paul Moser

Programm:

Robert Volkmann, Serenade in C, op. 62  
Franz Schubert, Konzertstück für Violine und Orchester (Solist und Leitung: Paul Moser)

**Orchestre de chambre romand de Berne**

Leitung: Klaus Cornell

Programm:

Alexander Glasunoff/Anatol Lijadoff, «Jour de Fête», Fassung für Streichorchester  
- Alexander Glasunoff, Les Chanteurs de Noël  
- Anatol Lijadoff, Glorification  
- Nikolai Rimsky-Korssakoff, Chœur dansé russe

**Chorgemeinschaft Unterseen**

**Kammerensemble Langenthal**

Leitung: Hans Häslar

Programm:

François Pantillon, Wort-Zeiten-Suite für gemischten Chor und Streichorchester.

## Konzertkalender Calendrier de concerts

Die Angaben müssen jeweils vor dem für die betreffende Nummer der «Sinfonia» festgesetzten Redaktionsschluss eingereicht werden.

Les indications doivent être expédiées avant le délai de rédaction fixé pour le numéro dont il s'agit de la «Sinfonia».

In der Dezembernummer 1983 werden nur Voranzeichen von Konzerten veröffentlicht, die im Januar, Februar, März oder April 1984 stattfinden. Die präzise Angaben enthalten Texte sind der Redaktion der «Sinfonia» zuzustellen. Redaktionsschluss ist am 26. November 1983.

Dans le numéro de décembre 1983, on ne publie que des préavis de concerts ayant lieu en janvier, février, mars ou avril 1984. Les textes, conçus de façon précise, devront être adressés à la rédaction de la «Sinfonia». Délai de rédaction: 26 novembre 1983.

### 5.11.1983: Kirchgemeindeorchester

**Schwamendingen** (Leitung: Franz Enderle). Kirchgemeindehaus Schwamendingen, 20 Uhr: Festkonzert «75 Jahre Männerchor der Eisenbahnenbeamten Zürich». Solist: Peter Schaufelberger, Tenor. Chor: Männerchor der Eisenbahnenbeamten Zürich. Programm: 1. und 2. Paul Huber, «Festlied»; «Zuspruch» für Männerchor und Bläser. 3. Baldassare Galuppi, Sinfonia (della Serenata) für Orchester. 4. und 5. Wolfgang Amadeus Mozart, «Weihe des Gesanges» (Priesterchor aus der Oper «Die Zauberflöte»), KV 620 für Männerchor und Orchester; «Dir, Seele des Weltalls, o Sonne», Kantate für Tenor, Männerchor und Orchester, KV 429. 6. Harald Genzmer, Sinfonietta für Streichorchester. 7. Philipp Mohler, «Viva la musica», Kantate für Tenor, Männerchor und Orchester.

**18.11.1983: Berner Musikkollegium** (Leitung: Walter Kropf). Französische Kirche zu Bern, 20.15 Uhr: Konzert. Solisten: Walter A. Ammann, Violine; C. Blaser, Violoncello; Ernst Müller, Oboe; V. Binggeli, Fagott. Programm: 1. Joseph Haydn, Konzertante Sinfonie für Violine, Violoncello, Oboe und Fagott mit Orchester, op. 84 (Hob. I Nr. 105). 2. Ludwig van Beethoven, Sinfonie Nr. 7 in A, op. 92.

**19.11.1983: Berner Musikkollegium** (Leitung: Walter Kropf). Kirche zu Grosshöchstetten, 20.15 Uhr: Wohltätigkeitskonzert. Gleicher Programm wie am 18.11.1983.

**20.11.1983: Zumiker Musiker** (Leitung: Rudolf Aschmann). Gemeindesaal Zumikon, 17 Uhr: Konzert. Solisten: Maria Jlieva, Klavier; Herbert C. Adami, Bariton. Programm: 1. Béla Bartók, Zehn leichte Stücke. 2. Carlo Farina, Capriccio stravagante. 3. Joseph Haydn, Klavierkonzert in D. 4. Georg Philipp Telemann, Der Schulmeister (komische Kantate).

**20.11.1983: Orchesterverein Ostermundigen** (Leitung: Louis Dober). Kultur-Arena Wittigkofen, Bern, 20.15 Uhr: Konzert. Solist: Christoph Moser, Flöte. Programm: 1. Vincenzo Bellini, Ouverture zur Oper «Norma». 2. Franz Benda, Konzert in e für Flöte mit Orchester. 3. Wolfgang Amadeus Mozart, Andante in C für Flöte mit Orchester, KV 315. 4. Joseph Haydn, Sinfonie Nr. 100 in G (12. Londoner, «Militär»).

**26.11.1983: Orchesterverein Ostermundigen** (Leitung: Louis Dober). Aula Rudolf-Steiner-

Schule, Ittigen, 20.15 Uhr: Konzert. Gleicher Programm wie am 20.11.1983.

### 27.11.1983: Solothurner Kammerorchester

(Leitung: Urs Joseph Flury). Jesuitenkirche, 16 Uhr: Adventskonzert (5. SKO-Konzert). Singknaben der St. Ursenkathedrale, Aarburger Vocalisten, Leitung: Hanspeter Tschannen; Sprecher: Urs Mühlethaler. Programm: Urs Joseph Flury, «Soledurner Wiegnechtsoratorium» (Text von Beat Jäaggi).

**16.12.1983: Stadtorchester Solothurn** (Leitung: Dr. Alfred Rubeli). Grosser Konzertsaal Solothurn, 20.15 Uhr: Adventskonzert mit den Chören des Lehrerseminars und des Gymnasiums der Kantonsschule Solothurn. Programm: Benjamin Britten, Saint Nicolas, op. 42 (Kantate nach Worten von Eric Crozier).

## Organe des EOV Organes de la SFO

### Zentralpräsident – Président central

Jürg Nyffenegger, Hostalenweg 198, 3037 Herrenschwanden, Telefon privat: 031/23 32 10, Geschäft: 031/21 04 51/52.

### Vizepräsident – Vice-président

Hermann Unternährer, Biregghofstrasse 7, 6005 Luzern, Telefon privat: 041/41 02 74, Geschäft: 041/51 35 35.

### Zentralsekretärin – Secrétaire centrale

Fräulein Anita Prato, Wattenwylweg 30, 3006 Bern, Telefon privat: 031/44 18 59, Geschäft: 031/22 13 11.

### Zentralkassier – Trésorier central

Benjamin Brügger, Bennenbodenrain 20, 3032 Hinterkappelen, Telefon privat: 031/36 24 87, Geschäft: 031/666 554.

### Zentralbibliothekarin – Bibliothécaire centrale

Frau Trudi Zumbrunnen, Postfach 47, 3000 Bern 22, Telefon 031/42 79 82.

### Beisitzer – Assesseurs

Fräulein Isabella Bürgin, Neugutstrasse 37, 8304 Wallisellen, Tel. privat: 01/830 33 06.

Charles Décombat, 6, avenue Benjamin Dumur, 1008 Prilly, tél. 021/24 95 08 dès 19 h.

### Musikkommission – Commission de musique

#### Präsident – Président

Michel Rochat, route de la Vuy, 1305 Penthaz, Telefon privat: 021/87 05 04, Geschäft: 021/22 26 08.

#### Mitglieder – Membres

Ueli Ganz, Bergstrasse 11, 8157 Dielsdorf, Telefon privat: 01/853 19 69, Geschäft: 01/812 71 44.

René Pignolo, Mätteli 103, 3323 Bäriswil BE, Tel. privat: 031/85 14 26, Geschäft: 031/62 38 04. Markus Zemp, Rigistrasse, 6207 Nottwil, Tel. privat: 045/54 14 06, Geschäft: 031/46 91 11.

### Vertreter des EOV in der Schiedskommission der SUISA – Représentant de la SFO au sein de la commission arbitrale de la SUISA

Fritz Knüsslin, Amselstrasse 43, 4059 Basel.

#### Ersatzmann – Suppléant

Alfons Bösch, 6440 Ingenbohl.

### Redaktor der «Sinfonia» –

#### Rédacteur de la «Sinfonia»

Dr. Eduard M. Fallet, Postfach 38, 3047 Bremgarten bei Bern, Tel. 031/23 93 04.

### Dezember-Nummer 1983

#### Redaktionsschluss: 26. November 1983

### Numéro de décembre 1983

#### Délai de rédaction: 26 novembre 1983